



Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

AMBIANO®

KONTAKTGRILL

GRILL PANINI

PIASTRA PER PANINI

Deutsch.....02
Français.....19
Italiano.....36

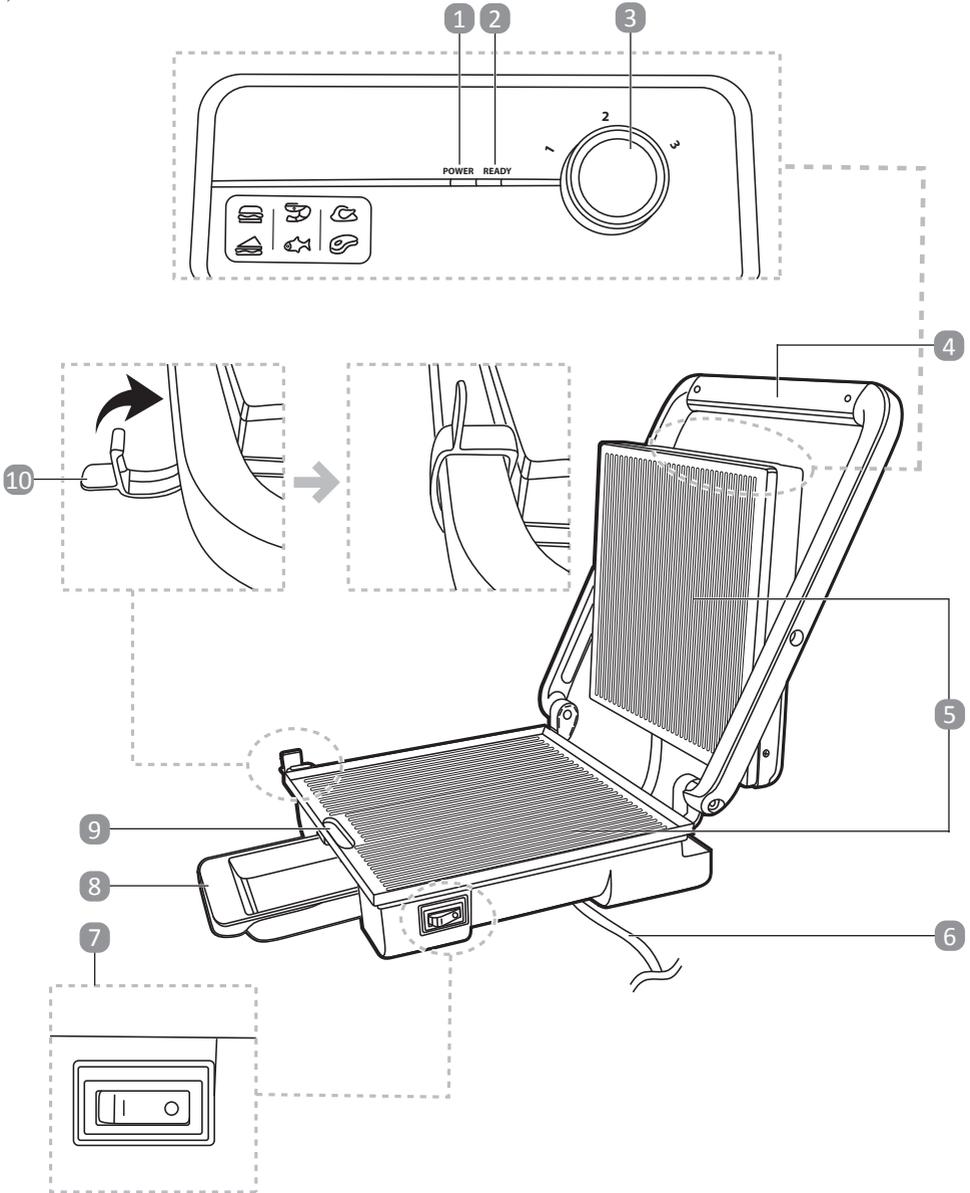


i



Lieferumfang / Geräteteile

A



Lieferumfang / Geräteteile

- 1 Rote Kontrollleuchte „POWER“
- 2 Grüne Kontrolleuchte „READY“
- 3 Drehknopf zur Auswahl der Grillstufe
- 4 Bügelgriff
- 5 Grillplatten
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Ein-/Aus-Schalter
- 8 Fettauffangschale
- 9 Fettauslauf
- 10 Verschlussclip

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Geräteteile	2
Allgemeines.....	5
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	7
Hinweiserklärung	7
Wichtige Sicherheitshinweise	7
Allgemeine Sicherheitshinweise	11
Vor dem ersten Gebrauch	11
Gerät und Lieferumfang prüfen	11
Grundreinigung.....	11
Erste Benutzung.....	11
Kontrollleuchten	12
Grillpositionen	12
Bedienung	13
Störungen und Fehlerbehebung.....	14
Reinigung und Aufbewahrung	15
Reinigung	15
Aufbewahrung	16
Technische Daten	17
Konformitätserklärung	17
Entsorgungshinweise.....	17
Verpackung entsorgen	17
Gerät entsorgen	17
Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel.....	18
Was sind QR-Codes?	18
Und so geht's	18
Jetzt ausprobieren	18
Ihr HOFER-Serviceportal	18

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Panini Grill (im Folgenden „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zum Gebrauch.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere das Kapitel „Sicherheit“, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann es zu schweren Verletzungen und / oder zu Schäden am Gerät kommen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für das Zubereiten von Sandwiches, sowie für das Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse konzipiert.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Einsatz in trockenen Innenräumen bestimmt.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Wechselstrom/-spannung



Dieses Symbol gibt an, dass der Netzstecker des Produkts der Schutzklasse I entspricht. Aus diesem Grund muss das Produkt an einen geerdeten Netzanschluss angeschlossen werden.



Das Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien und Gegenstände, die für einen Kontakt mit Lebensmitteln geeignet sind, und die bei sachgemäßer Verwendung keine Schadstoffe an die Lebensmittel abgeben.



Verbrennungsgefahr!

Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.



Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und / oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise Menschen mit Behinderungen oder ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



WARNUNG! Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation, zu hohe Netzspannung und unsachgemäßer Gebrauch können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss diese vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, damit Gefährdungen vermieden werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Gerät im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder die Anschlussleitung bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Das Gerät sollte nicht unmittelbar unterhalb einer Steckdose aufgestellt werden. Dies könnte zur Beschädigung der Steckdose führen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät oder nachdem es heruntergefallen ist! Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Wenden Sie sich zur Überprüfung und Reparatur an das Servicecenter des Händlers.
- Tauchen Sie weder das Gerät, noch die Anschlussleitung oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Um eine Beschädigung der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen, biegen oder scheuern Sie es nicht an scharfen Kanten.

-
- Halten Sie die Anschlussleitung und das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
 - Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Boden stehen. Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
 - Ziehen Sie den Netzadapter nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Ziehen Sie immer am Stecker selbst. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
 - Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass ein unbeabsichtigtes Ziehen oder darüber Stolpern nicht möglich ist.
 - Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzadapter aus der Steckdose.
 - Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
 - Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose entfernen.
 - Eine kurze Anschlussleitung ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten. Ein Verlängerungskabel wird für die Verwendung mit diesem Gerät nicht empfohlen. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Nennwert für die vom Gerät verbrauchte Leistung geeignet sein. Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man darüber stolpern oder unbeabsichtigt daran ziehen kann.
 - Öffnen Sie das Gerätegehäuse nicht. Stecken Sie keine Fremdkörper in das Innere des Gerätes.
 - Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.



VORSICHT!

Verbrennungsgefahr!

- Oberflächen werden während des Gebrauchs heiß.
- Fassen Sie das Gerät nur am Bügelgriff [4] an und verwenden Sie Hitzeschutz (z. B. Handschuhe oder Topflappen).
- Vermeiden Sie einen Ortswechsel, solange das Gerät heiß ist.
- Beim Öffnen und Schließen des Geräts kann heißer Dampf austreten.
- Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen oder verstauen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die beim Gebrauch auftretende Wärme aus dem Gerät rundum gut abziehen kann. Stellen Sie das Gerät nicht unter einen Hängeschrank oder in eine Ecke.
- Decken Sie das Gerät niemals ab, während Sie das Gerät benutzen oder wenn das Gerät noch heiß vom Gebrauch ist.

HINWEIS!

Brandgefahr!

- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Lassen Sie auf allen Seiten des Geräts mindestens 10-15 cm Platz, damit die Luft ausreichend zirkulieren kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektrobrennern, in oder auf einen beheizten Ofen oder andere Wärmequellen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während seiner Verwendung nicht mit Vorhängen, Wandverkleidungen, Kleidung, Geschirrtüchern oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommt.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- Wenn Kinder mit der Verpackung spielen, können sie diese verschlucken und daran ersticken.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Potenzielle Verletzungen bei unsachgemäßen Gebrauch.

Vor dem ersten Gebrauch

Gerät und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen der Verpackung sehr vorsichtig vor.
1. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
 2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Kunststoff-/Schutzfolien.
 3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (Abb. A).
 4. Kontrollieren Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Geräts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Erste Benutzung



Führen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts einen Heizvorgang von ca. 10 Minuten durch. Dadurch werden die neuen Elemente vorgeheizt und Produktionsrückstände im Inneren des Geräts werden abgebrannt.

Beim ersten Gebrauch kann es zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion des Geräts hin. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

1. Stecken Sie den Netzstecker **6** in eine geeignete Steckdose.
2. Stellen Sie den Drehknopf **3** auf Grillstufe 3.
3. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf die Position **I**. Die rote Kontrollleuchte **1** leuchtet. Das Gerät wird aufgeheizt.
4. Die grüne Kontrollleuchte **2** leuchtet, sobald das Gerät vollständig aufgeheizt ist. Lassen Sie das Gerät für ca. 10 Minuten eingeschaltet.
5. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf die Position **0**. Die rote Kontrollleuchte **1** erlischt.
6. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen.

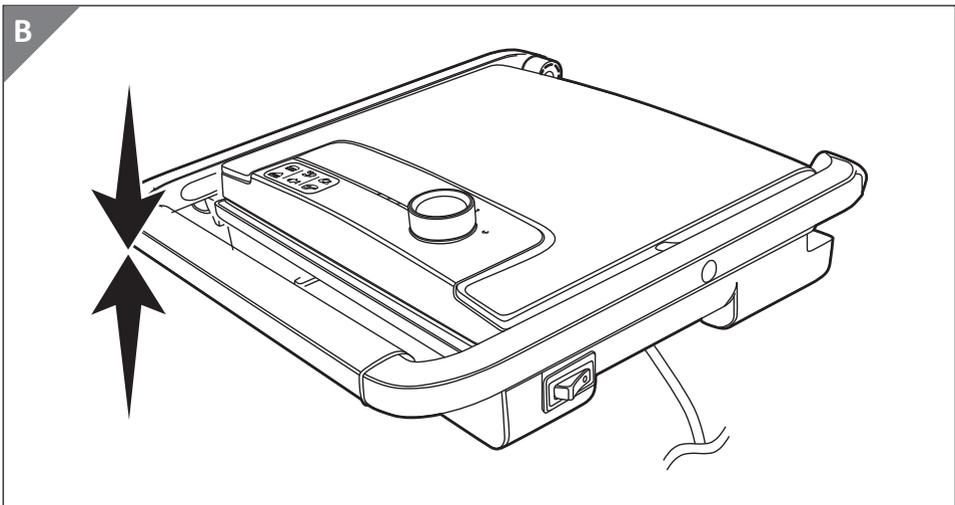
Kontrollleuchten

Kontrollleuchte	An/Aus	Bedeutung
Rot 1	An	Das Gerät ist eingeschaltet.
	Aus	Das Gerät ist ausgeschaltet.
Grün 2	An	Das Gerät heizt.
	Aus	Das Gerät heizt nicht.

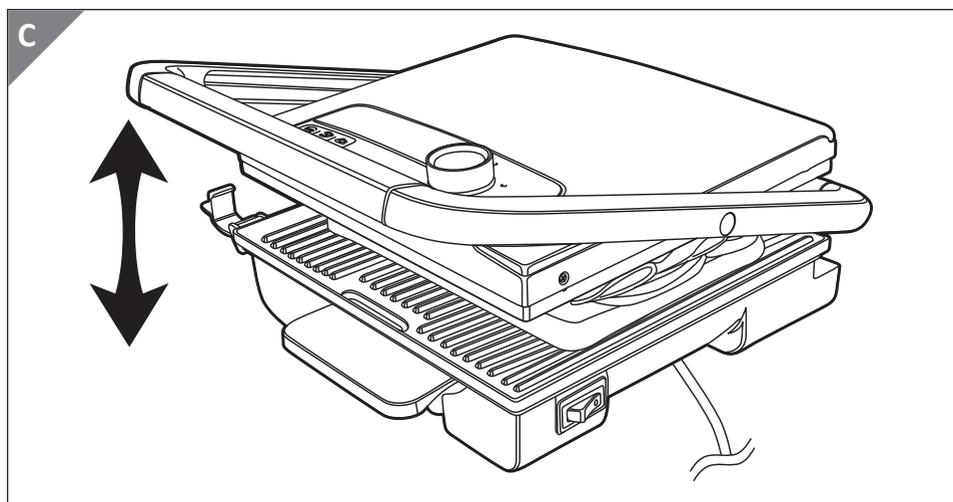
Grillpositionen

Das Gerät kann in zwei verschiedenen Positionen verwendet werden.

Position zum Grillen von dünnen Fleisch-, Fisch- und Gemüsescheiben



Position zum Toasten und Überbacken



Bedienung



Schneiden Sie niemals mit einem Messer o. ä. auf den Grillplatten **5**.

Der Belag von Sandwiches sollte nicht zu feucht sein, da die Sandwiches sonst nicht kross werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht ohne die Fettauffangschale **8**.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Garen oder Auftauen von Tiefkühlkost. Alle Lebensmittel müssen vor der Zubereitung vollständig aufgetaut sein.
1. Stecken Sie den Netzstecker **6** in eine geeignete Steckdose.
 2. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf die Position I. Die rote Kontrollleuchte **1** leuchtet. Das Gerät wird aufgeheizt.
 3. Stellen Sie am Drehknopf **3** die gewünschte Grillstufe (1 bis 3) ein.
 4. Die grüne Kontrollleuchte **2** leuchtet, sobald das Gerät entsprechend der ausgewählten Grillstufe aufgeheizt ist.
 5. Öffnen Sie den Verschlussclip **10**.
 6. Heben Sie die obere Grillplatte **5** an, indem Sie den Bügelgriff **4** nach oben bewegen. Das Gerät ist geöffnet.
 7. Legen Sie das Grillgut bzw. das Sandwich in das Gerät ein.
 8. Schließen Sie das Gerät, indem Sie den Bügelgriff **4** nach unten bewegen.

9. Die Grillzeiten und Temperatureinstellungen sind von der Stärke des Grillguts, sowie vom eigenen Geschmack abhängig. Die folgenden empfohlenen Einstellungen sind daher nur als Richtwerte zu betrachten:

Grillgut	Burger	Sandwich	Shrimps	Fisch	Geflügel	Fleisch
						
Grillstufe	2	1 oder 2	2	3	3	3
Zeit (Min)	3 bis 8	4 bis 7	4 bis 7	6 bis 10	10 bis 15	5 bis 7

10. Überprüfen Sie nach einigen Minuten, wie weit das Grillgut durchgebraten bzw. getoastet ist.

11. Nehmen sie das Grillgut aus dem Gerät.

12. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **7** auf die Position **0**. Die rote Kontrollleuchte **1** erlischt.

13. Ziehen Sie den Netzstecker **6** aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen.

Störungen und Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 6 in eine geeignete Steckdose.
Die rote Kontrollleuchte 1 leuchtet nicht.	Das Gerät ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker 6 in eine geeignete Steckdose.
	Der Ein-/Aus-Schalter 7 ist auf 0 eingestellt.	Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter 7 auf die Position I .
Die grüne Kontrollleuchte 2 leuchtet nicht.	Der Ein-/Aus-Schalter 7 ist auf 0 eingestellt.	Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter 7 auf die Position I . Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Das Grillgut ist zu stark geröstet.	Die gewählte Grillstufe 3 ist zu hoch.	Wählen Sie eine geringere Grillstufe 3 .
Das Grillgut ist nicht stark genug geröstet.	Die gewählte Grillstufe 3 ist zu niedrig.	Wählen Sie eine höhere Grillstufe 3 .

Reinigung und Aufbewahrung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen durch Stromschlag führen.

- Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.



VORSICHT!

Verbrennungsgefahr!

Das Gerät ist nach dem Betrieb heiß und kann Verbrennungen hervorrufen!

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Geräteschäden führen.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Gerät zu reinigen.

Reinigung

Gehäuse und Grillplatten

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **6** aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gehäuse und die Grillplatten **5** mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
3. Lassen Sie das Gehäuse und die Grillplatten **5** vollständig trocknen.

Fettauffangschale



Fett und Flüssigkeiten werden durch den Fettauslauf **9** abgeleitet und in der Fettauffangschale **8** aufgefangen.

Reinigen Sie die Fettauffangschale **8** nach jedem Gebrauch.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **6** aus der Steckdose.

Technische Daten

Modell:	PG20_08187
Versorgungsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Schutzklasse:	I / Ⓧ
Leistung:	2000 W
Artikelnummer:	719827

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgungshinweise

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Gerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!



Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie Produktinformationen, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, Angaben über Herstellergarantien oder Servicestellen suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr HOFER-Serviceportal

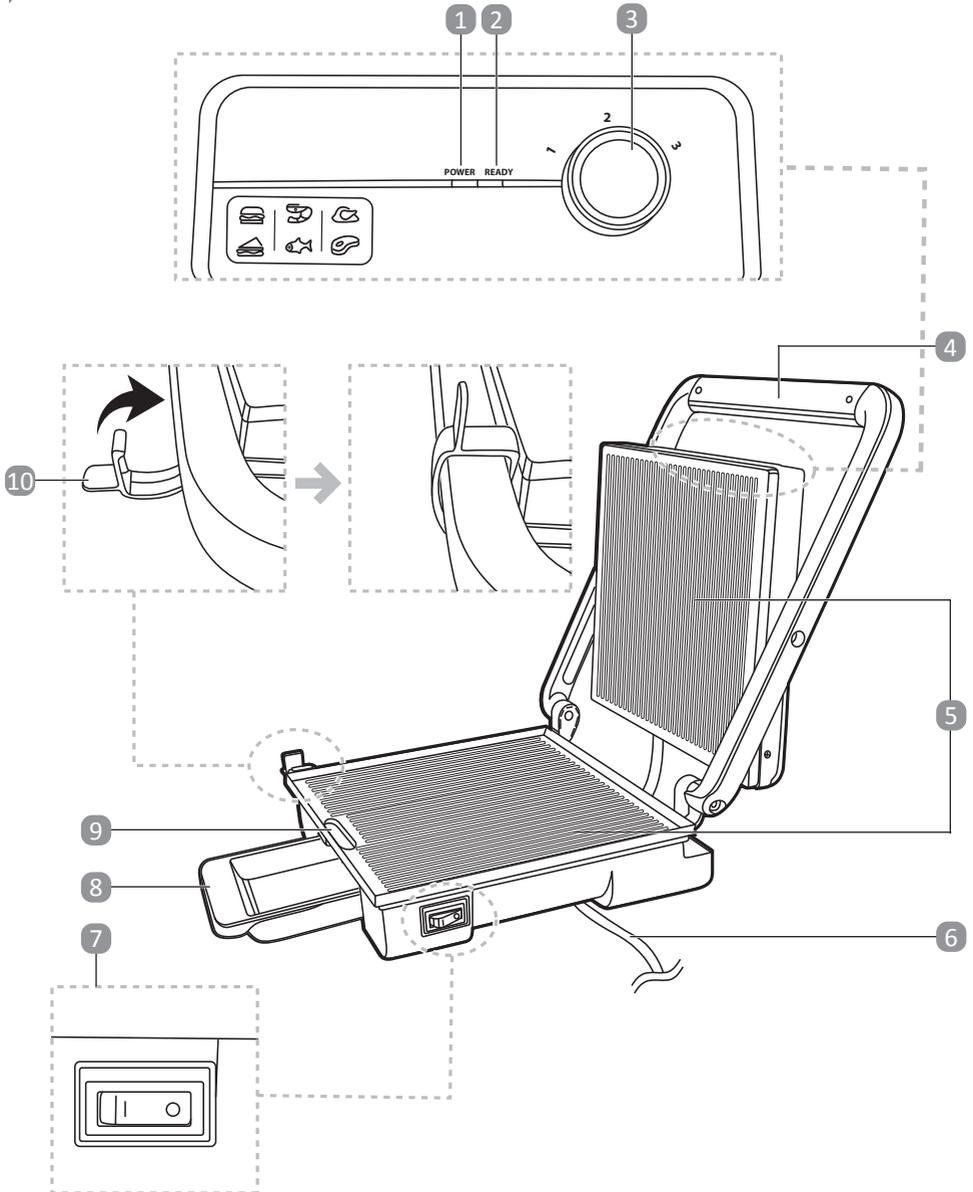
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Contenu de l'emballage/composants de l'appareil

A



Contenu de l'emballage/composants de l'appareil

- 1 Voyant de contrôle rouge « POWER »
- 2 Voyant de contrôle vert « READY »
- 3 Bouton rotatif de sélection du niveau de température
- 4 Poignée levier
- 5 Plaques du gril
- 6 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 7 Bouton marche/arrêt
- 8 Bac d'écoulement de la graisse
- 9 Écoulement de la graisse
- 10 Clip de fermeture

Table des matières

Contenu de l’emballage/composants de l’appareil	19
Généralités.....	22
Lire et conserver le mode d’emploi	22
Utilisation conforme aux dispositions.....	22
Légende des symboles	23
Sécurité	24
Explication des avertissements.....	24
Consignes de sécurité importantes.....	24
Consignes de sécurité générales.....	28
Avant la première utilisation	28
Vérifier l’appareil et le contenu de l’emballage	28
Nettoyage complet	28
Première utilisation	28
Voyants de contrôle.....	29
Positions de gril.....	29
Fonctionnement	30
Dysfonctionnements et dépannage	31
Nettoyage et rangement.....	32
Nettoyage	32
Rangement	33
Données techniques	34
Déclaration de conformité	34
Consignes de recyclage	34
Recyclage de l’emballage	34
Recyclage de l’appareil.....	34
Trouvez rapidement et facilement grâce aux QR-Codes.....	35
Que sont les QR-Codes ?.....	35
Comment procéder.....	35
À tester dès maintenant	35
Votre personnel SAV HOFER	35

Généralités

Lire et conserver le mode d'emploi



Ce mode d'emploi fait partie de ce grill panini (dénommé ci-après « appareil »). Il contient des informations importantes relatives à sa mise en service et à son utilisation.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier le chapitre « Sécurité ». Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures graves et/ou des dégâts sur l'appareil.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, respectez également les directives, les réglementations et les lois propres au pays.

Conservez ce mode d'emploi pour vous y reporter ultérieurement. Si vous donnez l'appareil à un tiers, remettez-lui également absolument ce mode d'emploi.

Utilisation conforme aux dispositions

Cet appareil est conçu pour préparer des sandwichs ainsi que pour griller de la viande, du poisson et des légumes.

Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique à la maison et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

Cet appareil est exclusivement destiné à être utilisé à l'intérieur de locaux secs.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation s'apparente à un usage non conforme aux dispositions et est susceptible d'entraîner des dommages matériels ou corporels. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant et le revendeur ne sauraient en aucun cas être tenus responsables de tout dommage dû à une utilisation incorrecte ou non conforme aux dispositions.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole vous donne des informations complémentaires utiles sur l'assemblage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir le chapitre « Déclaration de conformité ») :

Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les législations communautaires applicables dans l'Espace économique européen.



Courant alternatif/tension alternative



Ce symbole indique que la fiche secteur du produit correspond à la classe de protection I. C'est la raison pour laquelle le produit doit être raccordé à un réseau électrique mis à la terre.



Le symbole verre & fourchette distingue les matériaux et objets qui sont destinés au contact avec des denrées alimentaires et qui, lorsqu'ils sont utilisés correctement, ne libèrent aucune substance nocive dans les aliments.



Risque de brûlures !

Ce symbole indique une surface chaude.



Utilisez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs.

Sécurité

Explication des avertissements

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'appareil et/ou sur l'emballage.



Le mot de signalisation indique un danger avec un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



Ce mot de signalisation indique un danger avec un faible risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures bénignes ou modérées.



Ce mot de signalisation met en garde contre des dégâts matériels possibles.

Consignes de sécurité importantes



Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées (comme des personnes en situation de handicap ou des personnes âgées ayant des capacités physiques ou mentales réduites) ou présentant un manque d'expérience et de connaissances (comme des enfants plus âgés).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant une expérience et des connaissances limitées, uniquement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.
- L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

 AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Une installation électrique défectueuse, une tension secteur trop élevée et un usage non conforme peuvent conduire à des électrocutions.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par du personnel qualifié afin d'éviter toute mise en danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un autre système de télécommande séparé.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant facilement accessible afin de pouvoir immédiatement débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en cas d'urgence.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si la fiche secteur ou le cordon d'alimentation sont défectueux.
- Lorsque vous débranchez l'appareil du réseau électrique, tirez sur la fiche secteur et non pas sur le cordon d'alimentation.
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise de courant. La prise de courant risquerait d'être endommagée.
- N'utilisez jamais un appareil détérioré ou qui est tombé à terre ! Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil. Adressez-vous au centre SAV du revendeur pour le contrôle et la réparation.
- Ne plongez ni l'appareil, ni le cordon d'alimentation, ni la fiche secteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour éviter toute détérioration du cordon d'alimentation, ne l'écrasez pas, ne le pliez pas et ne le frottez pas sur des arêtes vives.
- Tenez le cordon d'alimentation et l'appareil éloignés de surfaces brûlantes et de flammes nues.
- N'utilisez pas l'appareil les mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

- Ne débranchez pas l'adaptateur secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation. Tirez toujours sur la fiche. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Posez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne soit pas possible de le débrancher par inadvertance ou de s'y prendre les pieds et trébucher.
- Ne touchez jamais un appareil électrique lorsqu'il est tombé dans l'eau. En tel cas, débranchez toujours immédiatement l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement survient, éteignez toujours l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- Éteignez toujours l'appareil avant de débrancher la fiche secteur de la prise de courant.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec cet appareil. Il est recommandé de ne pas utiliser de rallonge avec cet appareil. Si vous utilisez une rallonge, sa valeur nominale doit être adaptée à la puissance consommée par l'appareil. Posez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas, que l'on ne puisse pas trébucher dessus ou tirer dessus par inadvertance.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. N'insérez pas de corps étrangers à l'intérieur de l'appareil.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre et sèche.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau ou d'autres liquides.
- Pour éviter toute surcharge du circuit électrique lors de l'utilisation de cet appareil, évitez d'utiliser un autre appareil avec une puissance en watts élevée sur le même circuit électrique.

⚠ PRUDENCE ! Risque de brûlures !

- Les surfaces deviennent brûlantes pendant l'utilisation.
- Saisissez toujours l'appareil au niveau de la poignée levier [4] et utilisez une protection contre la chaleur (par ex. un gant ou une manique).
- Évitez de changer l'appareil de place tant qu'il est chaud.
- De la vapeur brûlante peut s'échapper lors de l'ouverture et la fermeture de l'appareil.
- Laisser refroidir l'appareil à température ambiante avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Placez l'appareil de manière à ce que la chaleur s'échappant lors de l'utilisation puisse se dissiper tout autour de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sous un placard mural ou dans un coin.
- Ne couvrez jamais l'appareil pendant que vous l'utilisez ou lorsqu'il est encore chaud après l'avoir utilisé.

REMARQUE ! Risque d'incendie !

- Utilisez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Laissez au moins 10–15 cm de place de tous les côtés autour de l'appareil pour que l'air puisse bien circuler.
- Ne posez pas l'appareil à proximité de brûleurs à gaz ou électriques, dans ou sur des fours chauds ou d'autres sources de chaleur.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec des rideaux, revêtements muraux, vêtements, torchons, ou autres matériaux combustibles pendant l'utilisation.

Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement !

- Si des enfants jouent avec l'emballage, ils peuvent l'avaler et s'étouffer avec.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'emballage.
- Blessures potentielles dues à un usage non conforme.

Avant la première utilisation

Vérifier l'appareil et le contenu de l'emballage

REMARQUE ! Risque de détérioration !

Si vous ouvrez imprudemment l'emballage avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, l'appareil risque d'être endommagé.

– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Sortez l'appareil de l'emballage.
2. Retirez le matériel d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez si le contenu de l'emballage est complet (fig. A).
4. Contrôlez si l'appareil et les pièces présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'appareil. Contactez le fabricant à l'adresse du service après-vente indiquée sur la carte de garantie.

Nettoyage complet

Avant la première mise en service de l'appareil, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme indiqué au chapitre « Nettoyage ».

Première utilisation



Faites toujours chauffer l'appareil pendant env. 10 minutes avant la première utilisation. Les nouveaux éléments sont ainsi préchauffés et les résidus de production à l'intérieur de l'appareil sont brûlés.

Une légère odeur ainsi que de la fumée peuvent se dégager lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil. Veillez à une ventilation suffisante.

1. Branchez la fiche secteur **6** sur une prise de courant adaptée.
2. Placez le bouton rotatif **3** sur le niveau de température 3.
3. Placez le bouton marche/arrêt **7** en position **I**. Le voyant de contrôle rouge **1** s'allume. L'appareil chauffe.
4. Le voyant de contrôle **2** s'allume dès que l'appareil est entièrement chaud. Laissez l'appareil allumé pendant au moins 10 minutes.
5. Placez le bouton marche/arrêt **7** en position **0**. Le voyant de contrôle rouge **1** s'éteint.
6. Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir à température ambiante.

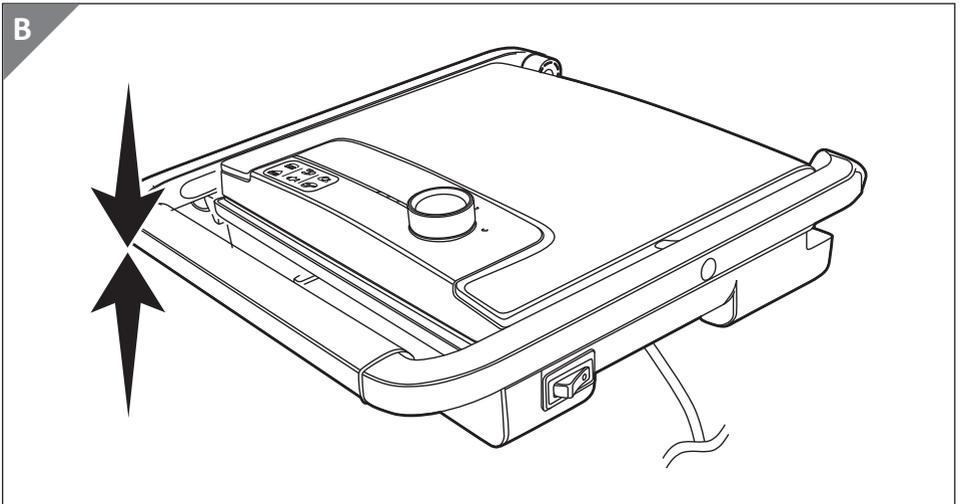
Voyants de contrôle

Voyants de contrôle	Marche/arrêt	Signification
Rouge 1	Marche	L'appareil est allumé.
	Arrêt	L'appareil est éteint.
Vert 2	Marche	L'appareil chauffe.
	Arrêt	L'appareil ne chauffe pas.

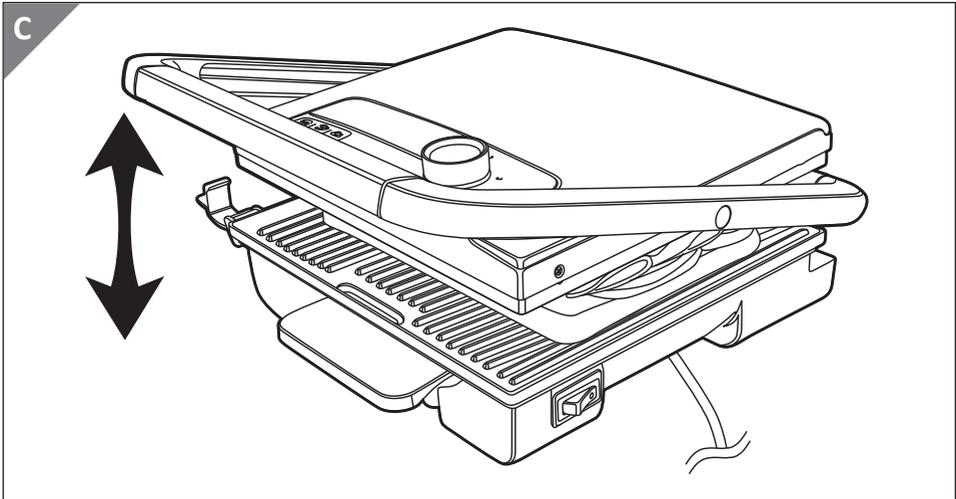
Positions de gril

L'appareil peut être utilisé dans deux positions différentes.

Position pour griller de fines tranches de viande, poisson et légumes



Position pour toaster et gratiner



Fonctionnement



Ne coupez jamais avec un couteau ou autre sur les plaques du gril **5**.

La garniture des sandwiches ne doit pas être trop humide, sans quoi les sandwiches ne seront pas croustillants.

N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'écoulement de la graisse **8**.

REMARQUE ! Risque de détérioration !

- N'utilisez pas cet appareil pour cuire ou décongeler des surgelés. Tous les aliments doivent être entièrement décongelés avant la préparation.
1. Branchez la fiche secteur **6** sur une prise de courant adaptée.
 2. Placez le bouton marche/arrêt **7** en position I. Le voyant de contrôle rouge **1** s'allume. L'appareil chauffe.
 3. Placez le bouton rotatif **3** sur le niveau de température souhaité (1 à 3).
 4. Le voyant de contrôle vert **2** s'allume dès que l'appareil atteint le niveau de température sélectionné.
 5. Ouvrez le clip de fermeture **10**.
 6. Levez la plaque du gril supérieure **5** en poussant la poignée levier **4** vers le haut. L'appareil est ouvert.
 7. Placez les aliments à griller ou le sandwich dans l'appareil.
 8. Fermez l'appareil en abaissant la poignée levier **4**.

9. Les temps de gril et les réglages de température dépendent de l'épaisseur de l'aliment à griller ainsi que des propres goûts de chacun. Les réglages recommandés ci-dessous sont ainsi uniquement donnés à titre indicatif :

Aliments à griller	Hamburger	Sandwich	Crevettes	Poisson	Volaille	Viande
						
Niveau de température	2	1 ou 2	2	3	3	3
Temps (min)	3 à 8	4 à 7	4 à 7	6 à 10	10 à 15	5 à 7

10. Vérifiez au bout de quelques minutes le degré de cuisson ou de gril des aliments.
 11. Retirez les aliments de l'appareil.
 12. Placez le bouton marche/arrêt **7** en position **0**. Le voyant de contrôle rouge **1** s'éteint.
 13. Débranchez la fiche secteur **6** de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir à température ambiante.

Dysfonctionnements et dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas relié à la prise de courant.	Branchez la fiche secteur 6 sur une prise de courant adaptée.
Le voyant de contrôle rouge 1 ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas relié à la prise de courant.	Branchez la fiche secteur 6 sur une prise de courant adaptée.
	Le bouton marche/arrêt 7 est réglé sur 0 .	Placez le bouton marche/arrêt 7 sur la position I .
Le voyant de contrôle vert 2 ne s'allume pas.	Le bouton marche/arrêt 7 est réglé sur 0 .	Placez le bouton marche/arrêt 7 en position I . Attendez que l'appareil soit chaud.
Les aliments sont trop grillés.	Le niveau de température 3 sélectionné est trop élevé.	Choisissez un niveau de température 3 plus bas.
Les aliments ne sont pas assez grillés.	Le niveau de température 3 sélectionné est trop bas.	Choisissez un niveau de température 3 plus élevé.

Nettoyage et rangement



AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !

Une utilisation inappropriée de l'appareil peut provoquer des blessures par électrocution.

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur afin d'éviter toute électrocution.
- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer. Ne maintenez jamais l'appareil sous l'eau courante.



PRUDENCE ! Risque de brûlures !

Après le fonctionnement, l'appareil est chaud et peut provoquer des brûlures !

- Laissez l'appareil complètement refroidir avant de le nettoyer.

REMARQUE ! Risque de détérioration !

Une manipulation non conforme peut détériorer l'appareil.

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez jamais de solutions agressives, récurantes ou de brosses dures.

Nettoyage

Boîtier et plaques du gril

1. Débranchez d'abord la fiche secteur **6** de la prise de courant avant le nettoyage.
2. Nettoyez le boîtier et les plaques du gril **5** avec un chiffon légèrement humide.
3. Laissez entièrement sécher le boîtier et les plaques du gril **5**.

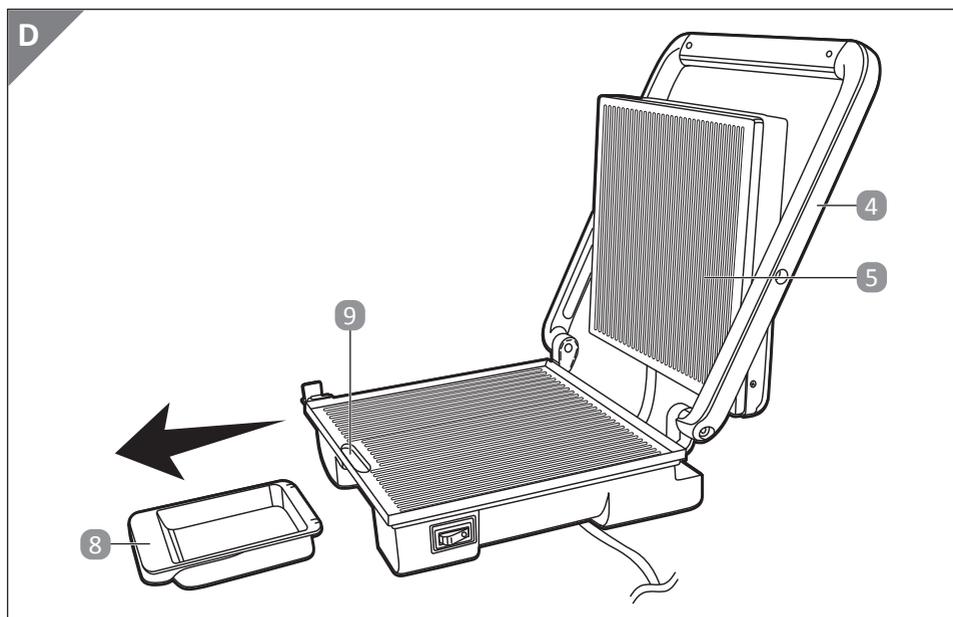
Bac d'écoulement de la graisse



Graisse et liquides sont déviés par l'écoulement de la graisse **9** et récupérés dans le bac d'écoulement de la graisse **8**.

Videz le bac d'écoulement de la graisse **8** après chaque utilisation.

1. Débranchez d'abord la fiche secteur **6** de la prise de courant avant le nettoyage.



2. Sortez le bac d'écoulement de la graisse **8** de l'appareil (voir fig. D).
3. Videz le bac d'écoulement de la graisse **8**.
4. Lavez le bac d'écoulement de la graisse **8** à l'eau tiède avec un liquide vaisselle doux.
5. Laissez ensuite le bac d'écoulement de la graisse **8** sécher entièrement.
6. Insérez à nouveau le bac d'écoulement de la graisse **8** dans l'appareil.

Rangement

REMARQUE ! Risque de détérioration !

Si vous conservez l'appareil dans un endroit humide, cela risque de l'endommager.

- Évitez la poussière, l'eau, l'humidité, le gel, les températures extrêmes, l'humidité élevée et la lumière directe du soleil.
1. Avant le rangement, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme décrit au chapitre « Nettoyage ».
 2. Fermez l'appareil et le clip de fermeture **10**.
 3. Entrez l'appareil dans un endroit sec et frais.
 4. Rangez l'appareil hors de la portée des enfants.

Données techniques

Modèle :	PG20_08187
Tension d'alimentation :	220–240 V~, 50–60 Hz
Classe de protection :	I / ⚡
Puissance :	2000 W
Numéro de référence :	719827

Déclaration de conformité



La déclaration UE de conformité peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Consignes de recyclage

Recyclage de l'emballage



Recyclez les emballages en triant les matériaux. Déposez papier et carton dans les bacs de tri sélectif pour vieux papiers et les films dans ceux destinés aux matériaux recyclables.

Recyclage de l'appareil

(Applicable dans l'Union européenne et d'autres États européens avec des systèmes de tri des matériaux recyclables)



Les produits usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers !

Si l'appareil ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est légalement tenu de recycler les appareils usagés séparément des déchets ménagers, en les déposant par ex. dans une déchetterie soit municipale soit du quartier. De cette façon, le recyclage des produits usagés est réalisé de façon appropriée et les effets négatifs sur l'environnement sont évités. C'est pourquoi les appareils électriques sont identifiés avec le symbole illustré ici.

Trouvez rapidement et facilement grâce aux QR-Codes

Que vous ayez besoin d'informations produit, de pièces détachées ou d'accessoires, que vous cherchiez des indications sur les garanties fabricant ou les services après-vente, ou que vous souhaitiez visualiser une notice vidéo, nos QR-Codes nous permettent de vous satisfaire très facilement.

Que sont les QR-Codes ?

Les QR-Codes (QR = Quick Response) sont des codes graphiques, lisibles à l'aide d'une caméra de smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers une page Internet ou des coordonnées.

Votre avantage : Plus besoin de saisir péniblement des adresses Internet ou des coordonnées !

Comment procéder

Pour scanner le QR-Code, il vous faut seulement un smartphone, un lecteur de QR-Codes installé et une connexion Internet.*

Vous trouverez probablement un lecteur de QR-Code gratuit dans le magasin d'applications de votre smartphone.

À tester dès maintenant

Il vous suffit de scanner le QR-Code suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit Hofer.*

Votre personnel SAV HOFER

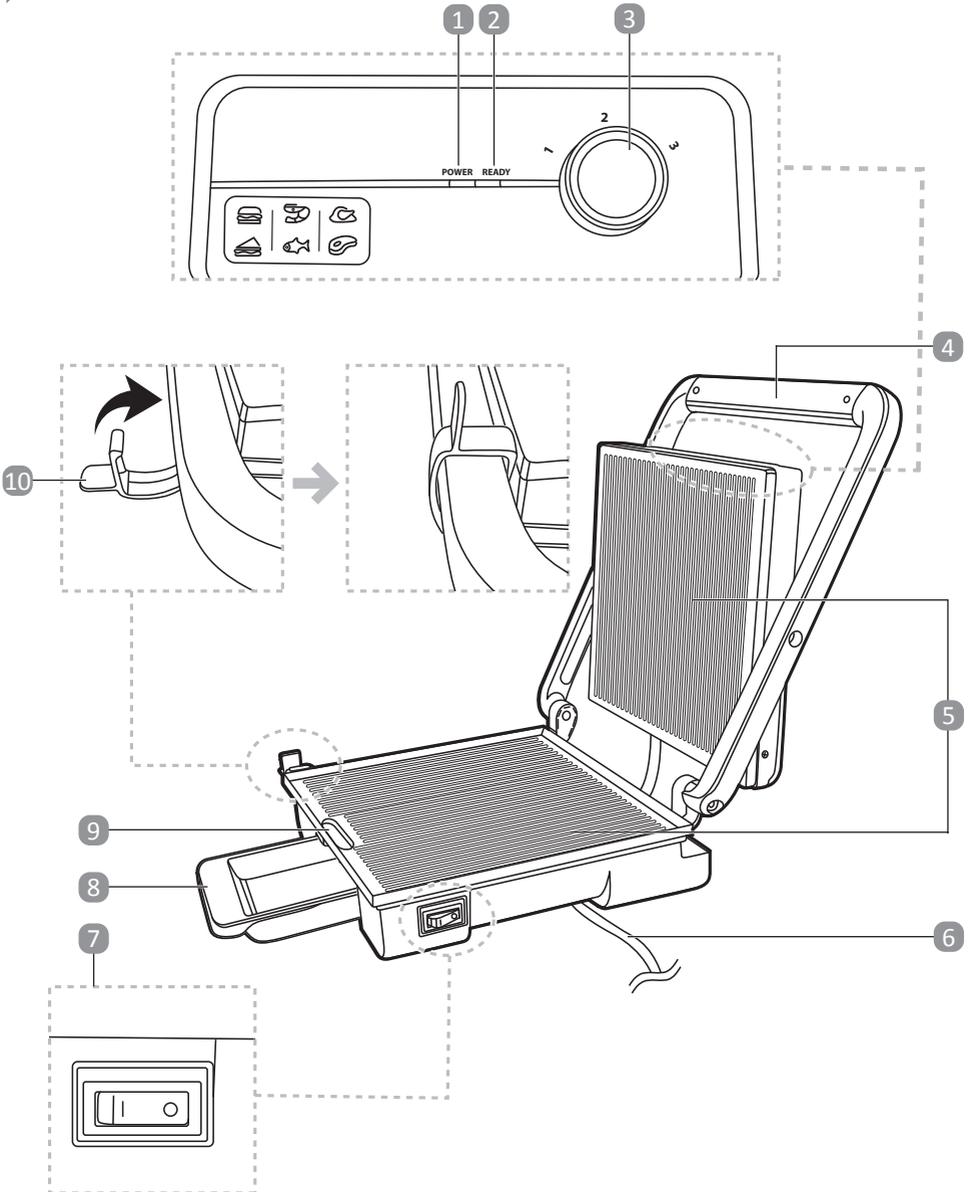
Vous trouverez également toutes les informations données ci-dessus sur le portail SAV Hofer sur www.hofer-service.at.



*L'utilisation d'un lecteur de QR-Code peut occasionner des coûts de connexion Internet indépendants de votre forfait.

Fornitura/Parti dell'apparecchio

A



Fornitura/Parti dell'apparecchio

- 1 Spia rossa "POWER"
- 2 Spia verde "READY"
- 3 Manopola di selezione del livello grill
- 4 Manico
- 5 Piastre grill
- 6 Cavo di alimentazione e spina
- 7 Interruttore di accensione/spengimento
- 8 Vaschetta raccogli grasso
- 9 Scolo del grasso
- 10 Gancio di bloccaggio

Indice

Fornitura/Parti dell'apparecchio	36
Informazioni generali.....	39
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	39
Utilizzo previsto	39
Legenda dei simboli utilizzati.....	40
Sicurezza	41
Spiegazione delle avvertenze.....	41
Avvertenze di sicurezza importanti.....	41
Avvertenze generali per la sicurezza	45
Prima del primo utilizzo.....	45
Controllo dell'apparecchio e della fornitura	45
Pulizia di base	45
Primo utilizzo	45
Spie	46
Posizioni per la cottura al grill.....	46
Funzionamento	47
Inconvenienti e risoluzione dei problemi	48
Pulizia e conservazione.....	49
Pulizia.....	49
Conservazione	50
Dati tecnici	51
Dichiarazione di conformità.....	51
Istruzioni per lo smaltimento.....	51
Smaltimento della confezione	51
Smaltimento dell'apparecchio	51
Raggiungere l'obiettivo in modo facile e veloce con i codici QR.....	52
Cosa sono i codici QR?.....	52
Come funzionano.....	52
Da provare subito	52
Il portale di servizio HOFER.....	52

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso fanno parte della piastra per panini (di seguito denominata "apparecchio"). Esse contengono importanti informazioni per la messa in funzione e l'utilizzo.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo "Sicurezza", prima di utilizzare l'apparecchio. L'inosservanza di queste istruzioni per l'uso può comportare lesioni e/o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti dell'Unione europea. Quando si utilizza all'estero, rispettare anche le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare queste istruzioni per l'uso per utilizzi e consultazioni future. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Utilizzo previsto

Questo apparecchio è concepito per la preparazione di panini e per la cottura al grill di carne, pesce e verdure.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un utilizzo privato e non è adatto all'ambito commerciale.

L'utilizzo di questo apparecchio è previsto esclusivamente in ambienti interni asciutti.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è considerato un uso improprio e può comportare danni materiali o persino lesioni personali. L'apparecchio non è un giocattolo.

Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non conforme.

Legenda dei simboli utilizzati

I seguenti simboli sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sull'apparecchio o sulla confezione.



Questo simbolo fornisce informazioni aggiuntive utili per il montaggio o il funzionamento.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo “Dichiarazione di conformità”):

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.



Alimentazione a corrente alternata



Questo simbolo indica che la spina del prodotto corrisponde alla classe di protezione I. Per questo motivo, è necessario che il prodotto sia collegato a una presa provvista di messa a terra.



Il simbolo raffigurante un bicchiere e una forchetta identifica materiali e oggetti idonei al contatto con gli alimenti che, se utilizzati correttamente, non rilasciano sostanze nocive negli alimenti.



Pericolo di ustioni!

Questo simbolo indica la presenza di superfici calde.



Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni asciutti.

Sicurezza

Spiegazione delle avvertenze

I seguenti simboli e avvertenze sono utilizzati in queste istruzioni per l'uso, sull'apparecchio e/o sulla confezione.



AVVERTENZA!

Questa avvertenza indica una condizione di rischio medio che, se non evitata, può provocare la morte o lesioni personali gravi.



ATTENZIONE!

Questa avvertenza indica una condizione a basso rischio che, se non evitata, può provocare lesioni personali di lieve o media entità.

NOTA!

Questa avvertenza avvisa di eventuali danni materiali.

Avvertenze di sicurezza importanti



AVVERTENZA!

Pericoli per bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte (ad esempio persone con disabilità o persone anziane con capacità fisiche e mentali limitate) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad esempio bambini più grandi).

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- L'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.



AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!

Un'installazione elettrica difettosa, una tensione di rete eccessiva e un uso improprio possono provocare scosse elettriche.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dalla sua assistenza post-vendita o da persone con qualifica analoga, per evitare pericoli.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare immediatamente in caso di emergenza.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato o se il cavo di alimentazione o la spina sono difettosi.
- Quando si scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, non estrarre la spina tirando il cavo di alimentazione.
- Utilizzare l'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa elettrica. Ciò potrebbe danneggiare la presa.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato o dopo che è caduto! Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Contattare il centro di assistenza del rivenditore per controlli e riparazioni.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, non schiacciarlo, piegarlo o passarlo su spigoli vivi.
- Tenere il cavo di alimentazione e l'apparecchio lontano da superfici calde e da fiamme libere.

-
- Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate o stando su un pavimento bagnato. Non toccare la spina con le mani bagnate.
 - Non estrarre l'adattatore di rete dalla presa tirando il cavo di alimentazione. Tirare sempre la spina stessa. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
 - Instradare il cavo di alimentazione in modo da evitare che sia tirato accidentalmente o si possa inciampare su di esso.
 - Non afferrare mai un apparecchio elettrico dopo che è caduto in acqua. In questo caso, estrarre immediatamente l'adattatore di rete dalla presa.
 - Quando non si utilizza l'apparecchio, se ne effettua la pulizia o si verifica un guasto, spegnere sempre l'apparecchio e scollegare l'adattatore di rete dalla presa.
 - Spegnere sempre l'apparecchio prima di rimuovere la spina dalla presa.
 - Questo apparecchio è fornito con un cavo di alimentazione corto. Si consiglia di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Se viene utilizzata una prolunga, il suo valore nominale deve essere adeguato alla potenza consumata dall'apparecchio. Posare la prolunga affinché non penda in modo da evitare che sia tirata accidentalmente o si possa inciampare su di essa.
 - Non aprire l'involucro dell'apparecchio. Non inserire oggetti estranei all'interno dell'apparecchio.
 - Mettere sempre in funzione l'apparecchio su una superficie piana, stabile, pulita e asciutta.
 - Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua o ad altri liquidi.
 - Per evitare di sovraccaricare il circuito quando si utilizza questo apparecchio, non utilizzare nessun altro apparecchio ad alta potenza sullo stesso circuito.

**ATTENZIONE!****Pericolo di ustioni!**

- Le superfici diventano calde durante l'uso.
- Afferrare l'apparecchio solo dal manico [4] e utilizzare dispositivi di protezione contro il calore (ad esempio, guanti o presine).
- Evitare di effettuare un cambio di posizione finché l'apparecchio è caldo.
- All'apertura e alla chiusura dell'apparecchio è possibile la fuoriuscita di vapore caldo.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio affinché raggiunga la temperatura ambiente, prima di pulirlo o riporlo.
- Collocare l'apparecchio in modo tale che il calore generato durante l'uso possa facilmente fuoriuscire dall'apparecchio. Non posizionare l'apparecchio sotto un pensile o in un angolo.
- Non coprire mai l'apparecchio mentre è in uso o quando è ancora caldo dall'utilizzo.

NOTA!**Pericolo di incendio!**

- Utilizzare l'apparecchio in un ambiente ben ventilato. Lasciare uno spazio di almeno 10-15 cm attorno a tutti i lati dell'apparecchio, in modo che l'aria riesca a circolare in maniera corretta.
- Non collocare l'apparecchio sopra o in prossimità di bruciatori a gas o elettrici, oppure di un forno acceso o altre fonti di calore.
- Assicurarsi che l'apparecchio non venga a contatto con tende, rivestimenti murali, indumenti, strofinacci o altri materiali infiammabili durante l'uso.

Avvertenze generali per la sicurezza



AVVERTENZA! Pericolo di soffocamento!

- Se i bambini giocano con la confezione, possono ingoiarla e soffocare.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con la confezione.
- Potenziali lesioni da uso improprio.

Prima del primo utilizzo

Controllo dell'apparecchio e della fornitura

NOTA!

Pericolo di danni!

Se si apre incautamente la confezione con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, l'apparecchio può danneggiarsi.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura della confezione.
- 1. Estrarre l'apparecchio dalla confezione.
- 2. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole di plastica/protezione.
- 3. Controllare se la fornitura è completa (fig. A).
- 4. Verificare se l'apparecchio o le singole parti presentano danni. In questo caso, non utilizzare l'apparecchio. Contattare il produttore all'indirizzo del servizio riparazioni indicato sulla scheda di garanzia.

Pulizia di base

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le sue parti come descritto nel capitolo "Pulizia".

Primo utilizzo



Prima del primo utilizzo riscaldare l'apparecchio per circa 10 minuti. Questo procedimento preriscalda i nuovi elementi e brucia i residui di fabbricazione presenti all'interno dell'apparecchio.

Al primo utilizzo possono svilupparsi un leggero fumo e odore. Ciò è normale e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Favorire una corretta ventilazione.

1. Inserire la spina **6** in una presa idonea.
2. Collocare la manopola **3** sul livello grill 3.
3. Collocare l'interruttore di accensione/spengimento **7** sulla posizione **I**. La spia rossa **1** si accende. L'apparecchio si sta riscaldando.
4. La spia verde **2** si accende appena l'apparecchio si è riscaldato del tutto. Lasciare l'apparecchio acceso per circa 10 minuti.
5. Collocare l'interruttore di accensione/spengimento **7** sulla posizione **0**. La spia rossa **1** si spegne.
6. Scollegare la spina **6** dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente.

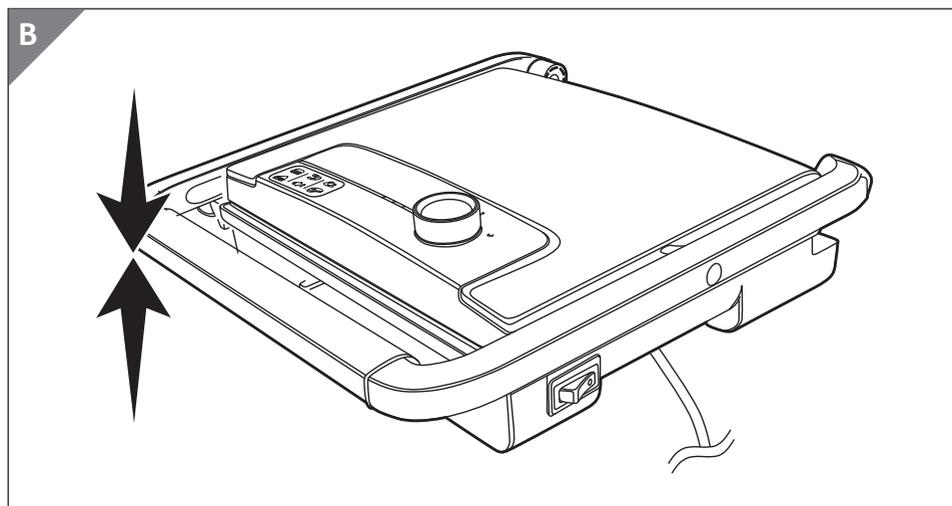
Spie

Spia	Accesa/ spenta	Significato
Rossa 1	Accesa	L'apparecchio è acceso.
	Spento	L'apparecchio è spento.
Verde 2	Accesa	L'apparecchio riscalda.
	Spento	L'apparecchio non riscalda.

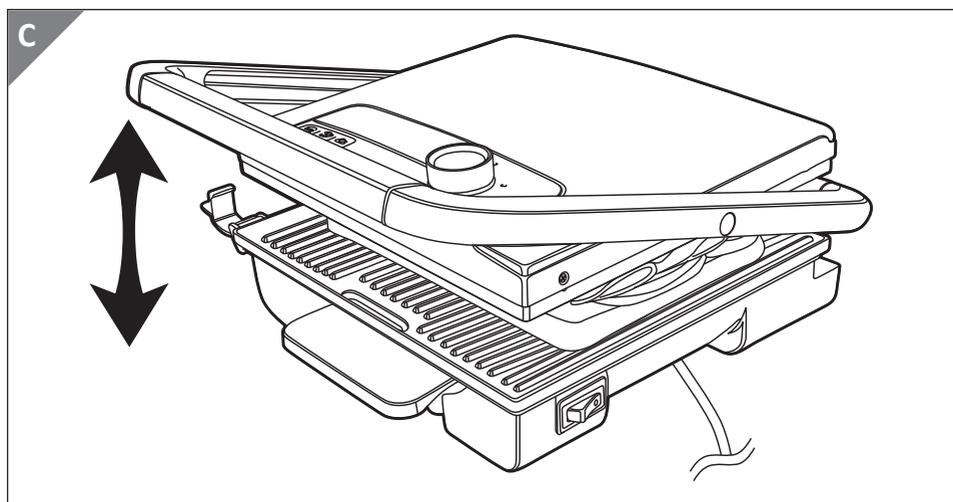
Posizioni per la cottura al grill

L'apparecchio può essere utilizzato in due diverse posizioni.

Posizione per la cottura al grill di fette sottili di carne, pesce e verdure



Posizione per tostare e gratinare



Funzionamento



Non tagliare mai nulla con un coltello o altri utensili direttamente sulle piastre grill **5**.

La farcitura dei panini non deve essere troppo umida, altrimenti i panini non diventeranno croccanti.

Non utilizzare l'apparecchio senza la vaschetta raccogli grasso **8**.

NOTA!

Pericolo di danni!

- Non utilizzare questo apparecchio per cucinare o scongelare alimenti congelati. Tutti gli alimenti devono essere completamente scongelati prima della preparazione.
1. Inserire la spina **6** in una presa idonea.
 2. Collocare l'interruttore di accensione/spengimento **7** sulla posizione I. La spia rossa **1** si accende. L'apparecchio si sta riscaldando.
 3. Collocare la manopola **3** sul livello grill desiderato (da 1 a 3).
 4. La spia verde **2** si accende non appena l'apparecchio si è riscaldato secondo il livello grill selezionato.
 5. Aprire il gancio di bloccaggio **10**.
 6. Sollevare la piastra grill **5** superiore, spostando il manico **4** verso l'alto. L'apparecchio è aperto.
 7. Inserire il cibo da grigliare o il panino all'interno dell'apparecchio.
 8. Chiudere l'apparecchio spostando il manico **4** verso il basso.

9. I tempi di cottura al grill e le impostazioni di temperatura dipendono dallo spessore del cibo da grigliare e dal gusto personale. Le seguenti impostazioni consigliate sono quindi solo da considerarsi linee guida:

Cibo da grigliare	Burger	Panini	Gamberi	Pesce	Pollame	Carne
						
Livello grill	2	1 o 2	2	3	3	3
Tempo (min)	da 3 a 8	da 4 a 7	da 4 a 7	da 6 a 10	da 10 a 15	da 5 a 7

10. Dopo qualche minuto controllare il grado di rosolatura o tostatura del cibo da grigliare.

11. Estrarre il cibo da grigliare dall'apparecchio.

12. Collocare l'interruttore di accensione/spengimento **7** sulla posizione **0**. La spia rossa **1** si spegne.

13. Scollegare la spina **6** dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente.

Inconvenienti e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla presa.	Inserire la spina 6 in una presa idonea.
La spia rossa 1 non si accende.	L'apparecchio non è collegato alla presa.	Inserire la spina 6 in una presa idonea.
	L'interruttore di accensione/spengimento 7 è collocato sulla posizione 0 .	Collocare l'interruttore di accensione/spengimento 7 sulla posizione I .
La spia verde 2 non si accende.	L'interruttore di accensione/spengimento 7 è collocato sulla posizione 0 .	Collocare l'interruttore di accensione/spengimento 7 sulla posizione I . Attendere finché l'apparecchio non si riscalda.
Il cibo da grigliare è troppo arrostito.	Il livello grill 3 selezionato è troppo alto.	Selezionare un livello grill 3 inferiore.
Il cibo da grigliare non è abbastanza arrostito.	Il livello grill 3 selezionato è troppo basso.	Selezionare un livello grill 3 superiore.

Pulizia e conservazione



AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!

L'uso improprio dell'apparecchio può comportare lesioni da folgorazione.

- Prima della pulizia, rimuovere la spina per evitare folgorazioni.
- Durante la pulizia, non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni!

Dopo il funzionamento l'apparecchio è caldo e può provocare ustioni!

- Prima della pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio.

NOTA!

Pericolo di danni!

L'uso improprio dell'apparecchio può arrecare danni all'apparecchio stesso.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, soluzioni aggressive o spazzole dure per pulire l'apparecchio.

Pulizia

Involucro e piastre grill

1. Prima della pulizia, estrarre la spina **6** dalla presa.
2. Pulire l'involucro e le piastre grill **5** con un panno leggermente inumidito.
3. Lasciare asciugare completamente l'involucro e le piastre grill **5**.

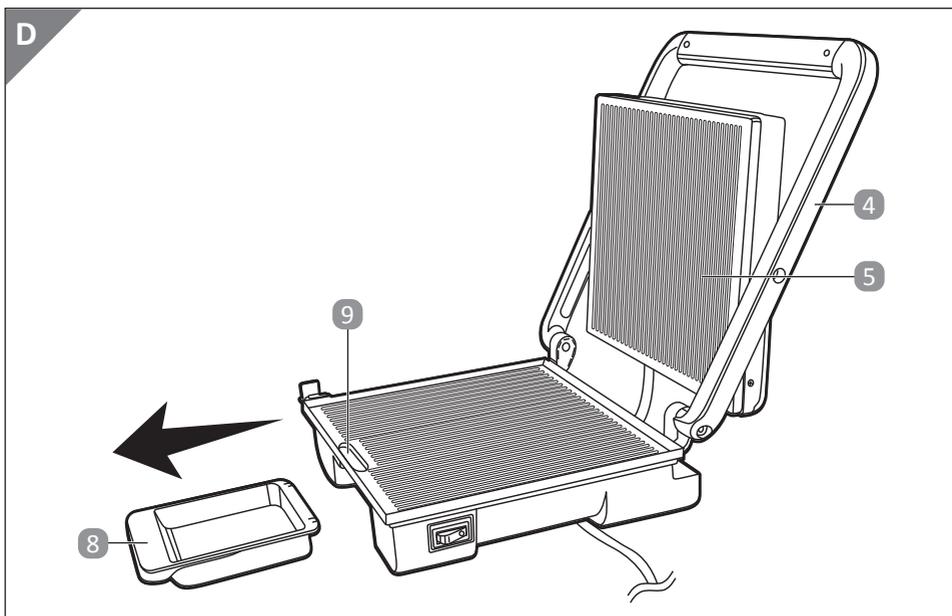
Vaschetta raccogli grasso



I grassi e i liquidi vengono convogliati attraverso lo scolo dei grassi **9** nella vaschetta raccogli grasso **8**.

Pulire la vaschetta raccogli grasso **8** dopo ogni utilizzo.

1. Prima della pulizia, estrarre la spina **6** dalla presa.



2. Estrarre la vaschetta raccogli grasso **8** dall'apparecchio (vedere fig. D).
3. Svuotare la vaschetta raccogli grasso **8**.
4. Lavare la vaschetta raccogli grasso **8** con acqua calda e detersivo delicato.
5. Lasciare asciugare completamente la vaschetta raccogli grasso **8**.
6. Spingere completamente la vaschetta raccogli grasso **8** all'interno dell'apparecchio.

Conservazione

NOTA! Pericolo di danni!

Conservare l'apparecchio in un luogo umido lo può danneggiare.

– Evitare l'esposizione a polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, umidità elevata e raggi diretti del sole.

1. Prima di riporlo, pulire tutte le parti dell'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia".
2. Chiudere l'apparecchio e il gancio di bloccaggio **10**.
3. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
4. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Dati tecnici

Modello:	PG20_08187
Tensione di alimentazione:	220–240 V~, 50–60 Hz
Classe di protezione:	I / Ⓧ
Potenza:	2000 W
Codice articolo:	719827

Dichiarazione di conformità



La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta all'indirizzo indicato sulla scheda di garanzia allegata.

Istruzioni per lo smaltimento

Smaltimento della confezione



Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Gettare la carta e il cartone nel bidone per la raccolta della carta e le pellicole nel bidone per il riciclaggio della plastica.

Smaltimento dell'apparecchio

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi per la raccolta differenziata dei materiali riciclabili)

Non smaltire i dispositivi usati insieme ai normali rifiuti domestici!



Se l'apparecchio non può più essere utilizzato, ogni utente è legalmente obbligato a separare i vecchi dispositivi dai rifiuti domestici, ad es. presso un punto di raccolta del proprio comune/quartiere. Ciò garantisce che i vecchi dispositivi vengano adeguatamente riciclati evitando effetti negativi sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui indicato.

Raggiungere l'obiettivo in modo facile e veloce con i codici QR

Indipendentemente dal fatto che si abbia bisogno di informazioni sui prodotti, pezzi di ricambio o accessori, di cercare informazioni sulle garanzie del produttore o sui servizi di riparazioni o se si desidera guardare comodamente le istruzioni video, è possibile raggiungere facilmente l'obiettivo con i nostri codici QR.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici che vengono letti utilizzando la fotocamera di uno smartphone e contengono, ad esempio, un collegamento a un sito web o dettagli di contatto.

Il loro vantaggio: Non è necessario digitare indirizzi Internet o dettagli di contatto!

Come funzionano

Tutto ciò che serve per scansionare il codice QR è uno smartphone, un lettore di codici QR installato e una connessione Internet.*

Di solito è possibile trovare un lettore di codici QR gratuitamente nell'app store del proprio smartphone.

Da provare subito

Scansionare semplicemente il seguente codice QR con il proprio smartphone per scoprire di più sul proprio prodotto Hofer appena acquistato.*

Il portale di servizio HOFER

È possibile ricevere tutte le informazioni di cui sopra anche su Internet tramite il portale di servizio Hofer all'indirizzo: www.hofer-service.at.



*Quando si utilizza il lettore di codici QR, potrebbero esserci dei costi per la connessione Internet, che variano a seconda delle tariffe concordate.



Hergestellt in China / Fabriqué en Chine / Fabricato in Cina

Vertrieben durch: / Commercialisé par : / Commercializzato da:
EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSTRIA

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA 719827

 +41 44 58 310 52

 service-ch@protel-service.com

MODELL/MODÈLE/MODELLO:
PG20_08187

04/2022

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA